



beyerdynamic

AMIRON ZERO

OPEN-EAR CLIP EARBUDS

User Manual | Bedienungsanleitung | Mode d'emploi
Instrucciones de uso | Manuale d'uso | Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing | Brugsvejledning | Käyttöohje
Bruksanvisning | Bruksanvisning | Návod k obsluze | Kasutusjuhend
Kezelési útmutató | Naudojimo instrukcija | Lietošanas pamācība
Instrukcja obsługi | Instrucțiuni de utilizare | Návod na používanie
取扱説明書 | 사용 설명서 | 使用说明书 | 操作說明

EN DE FR ES IT PT NL DA FI NO SV

CS ET HU LT LV PL RO SK JA KO ZH



SPIS TREŚCI

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	115
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	115
Regulacja głośności	115
Czyszczenie	115
Uszkodzenia spowodowane przez ciecze	115
Ryzyko zadławienia się	115
Kabel zasilający i łączący	115
Używanie baterii	115
Przechowywanie baterii	115
Ładowanie	115
Warunki otoczenia	115
ZAKRES DOSTAWY	116
ELEMENTY OBSŁUGI	116
ROZPAKOWYWANIE I ZAKŁADANIE	116
ŁADOWANIE BATERII	116
Uwagi dotyczące trwałości użytkowej baterii litowo-jonowych	116
APLIKACJA BEYERDYNAMIC	117
OBSŁUGA	117
Parowanie	117
Usuwanie listy parowania	117
Włączanie/wyłączanie	118
Odtwarzanie multimediów	118
Telefonowanie	118
Przywracanie ustawień fabrycznych	118
Przegląd funkcji sterujących	118
Przegląd wskaźników LED	119
Czyszczenie	119
ROZWIĄZANIE PROBLEMU	119
POMOC W PRZYPADKU PROBLEMÓW / FAQ	119
REJESTRACJA PRODUKTU	119
RECYKLING	119
Utylizacja baterii	119
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	120
DANE TECHNICZNE	120
WARUNKI GWARANCJI	120
ZNAK TOWAROWY	120
OPROGRAMOWANIE INNYCH FIRM	120

Dziękujemy za zakup bezprzewodowych słuchawek dousznych AMIRON ZERO firmy beyerdynamic. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi informacjami.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- ▶ Przed rozpoczęciem korzystania ze słuchawek AMIRON ZERO należy uważnie i w całości przeczytać niniejszą instrukcję.
- ▶ Należy przestrzegać wszystkich podanych instrukcji, w szczególności tych dotyczących bezpiecznego użytkowania słuchawek AMIRON ZERO.
- ▶ Nigdy nie używać uszkodzonych słuchawek AMIRON ZERO.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Nie należy używać słuchawek AMIRON ZERO w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia słuchawek AMIRON ZERO lub obrażenia osób spowodowane nieostrożnym, niewłaściwym, nieprawidłowym lub niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem słuchawek AMIRON ZERO.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzeń USB, które nie są zgodne ze specyfikacjami USB.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z rozładowania z powodu rozładowanych lub zużytych baterii lub przekroczenia zasięgu transmisji Bluetooth®.
- ▶ Przed uruchomieniem należy również przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.

Regulacja głośności



Wysoki poziom głośności i zbyt długi czas słuchania mogą trwale uszkodzić słuch.

- ▶ Przed założeniem słuchawek AMIRON ZERO należy ustawić głośność na minimum. Głośność należy zwiększać dopiero potem.
- ▶ Zmniejszyć głośność w przypadku szumów usznych. W razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.
- ▶ Zbyt wysoki poziom głośności i długi czas słuchania mogą uszkodzić słuch.
- ▶ Z reguły im wyższy poziom głośności, tym krótszy czas słuchania.

Czyszczenie

- ▶ Ze względów higienicznych i zdrowotnych należy regularnie czyścić słuchawki, zwłaszcza po kontakcie z wilgocią lub zamoczeniu oraz w przypadku zabrudzeń.

Uszkodzenia spowodowane przez ciecze

Wniknięcie cieczy może uszkodzić słuchawki AMIRON ZERO.

- ▶ Upewnić się, że do słuchawek AMIRON ZERO nie dostały się żadne ciecze (np. podczas czyszczenia).
- ▶ Nie używać rozpuszczalników lub agresywnych środków czyszczących. Nie stosować również środków czyszczących na bazie alkoholu lub kwasów.

Ryzyko zadławienia się

- ▶ Małe części, takie jak elementy produktu, opakowania i akcesoria, należy przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych.
W przypadku połknięcia istnieje ryzyko zadławienia się!

Kabel zasilający i łączący

- ▶ Do podłączenia etui ładującego, zarówno do ładowania, jak i do laptopa, należy używać wyłącznie dostarczonego przez nas kabla.

Używanie baterii

Ryzyko związane z wysoką temperaturą, wodą i uszkodzeniami mechanicznymi

W przypadku zbyt wysokiej temperatury, działania wody lub czynników mechanicznych istnieje ryzyko wybuchu, przegrzania, pożaru, powstania dymu lub gazu. Może to spowodować obrażenia ciała i nieodwracalne uszkodzenie baterii.

- ▶ Nie narażać baterii na działanie zbyt wysokiej temperatury, ognia lub skrajnie niskiego ciśnienia powietrza.
- ▶ Nie narażać baterii na uszkodzenia mechaniczne (np. zgniecenie).
- ▶ Nie otwierać obudowy i nie wyjmować baterii.
- ▶ Do ładowania baterii przez zintegrowane gniazdo USB typu C używać wyłącznie zasilacza 5 V zgodnego ze standardem USB 2.0/3.0.

Przechowywanie baterii

- ▶ Jeżeli bateria nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ją naładować do ok. 50% maksymalnej pojemności i przechowywać w temperaturze maks. 30°C.

Ładowanie

- ▶ Po pełnym naładowaniu należy odłączyć kabel USB od ładowarki.

Warunki otoczenia

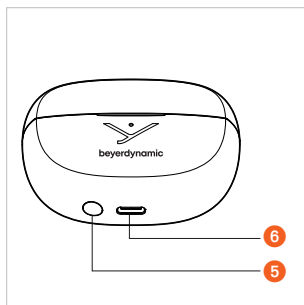
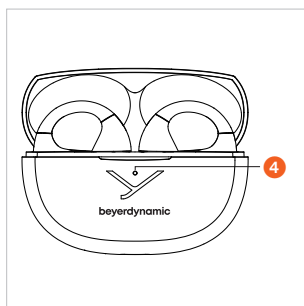
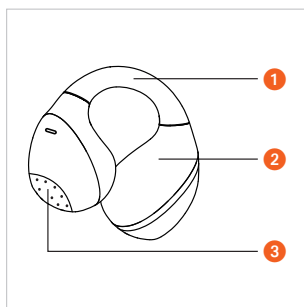
- ▶ Nie wystawiać słuchawek AMIRON ZERO na działanie śniegu, cieczy lub wilgoci.

ZAKRES DOSTAWY

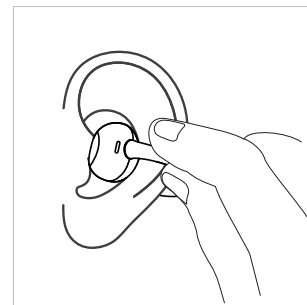
- ▶ Etui ładujące
- ▶ Słuchawki L/R
- ▶ Kabel ładujący USB-C na USB-A
- ▶ Skrócona instrukcja obsługi
- ▶ Broszura zgodności

ELEMENTY OBSŁUGI

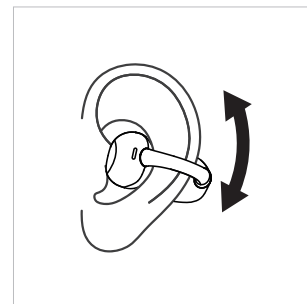
- 1 Półka
- 2 Obudowa baterii
- 3 Kratka głośnika
- 4 Wskaźnik LED
- 5 Przycisk wielofunkcyjny (MFB)
- 6 Gniazdo do ładowania USB



- ▶ Założyć słuchawki na uszy w taki sposób, by były skierowane w stronę kanału słuchowego.



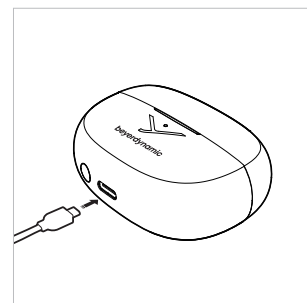
- ▶ Po założeniu słuchawek na uszy ustawić je pod wygodnym kątem. **Nie** wyginać patyka zbyt mocno. W przeciwnym razie może to pogorszyć komfort noszenia.



ŁADOWANIE BATERII

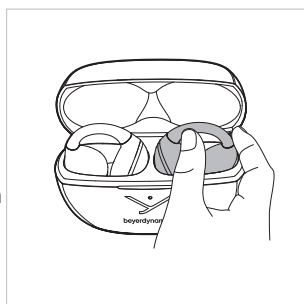
Słuchawki ładuje się z baterii etui ładującego. Zalecamy ładowanie baterii wyłącznie za pomocą dostarczonego kabla USB. Przed pierwszym użyciem słuchawek AMIRON ZERO należy całkowicie naładować baterie w etui ładującym i słuchawkach.

- ▶ Umieścić obie słuchawki w etui ładującym.
- ▶ Zamknąć pokrywę i podłączyć kabel USB do ładowania do gniazda w etui ładującym.
- ▶ 10-minutowe ładowanie słuchawek zapewnia 2 godziny odtwarzania. Przy w pełni naładowanych słuchawkach łączny czas odtwarzania wynosi do 6 godzin. Z etui ładującym dodatkowo 14 godzin.



ROZPAKOWYWANIE I ZAKŁADANIE

- ▶ Wyjąć słuchawki z etui ładującego. Usunąć folię ze styków ładowania pod daną słuchawką. Następnie umieścić ponownie słuchawki w etui ładującym i naładować do pełna baterie. Patrz rozdział "Ładowanie".



Uwagi dotyczące trwałości użytkowej baterii litowo-jonowych

- ▶ Po pełnym naładowaniu należy odłączyć kabel USB od etui ładującego i produktu.
- ▶ **UWAGA!** Wysokie temperatury, zwłaszcza przy wysokim poziomie naładowania, mogą prowadzić do nieodwracalnych uszkodzeń.
- ▶ Jeżeli bateria nie jest używana lub jest przechowywana przez dłuższy czas, zaleca się, by naładować ją do około 50% i przechowywać w temperaturze maks. 30°C.
- ▶ Po użyciu należy wyłączyć produkt zasilany baterią.

APLIKACJA BEYERDYNAMIC

Aplikacja beyerdynamic umożliwia indywidualne sterowanie słuchawkami AMIRON ZERO.

- ▶ Pobierz aplikację beyerdynamic z App Store (dla urządzeń z systemem iOS) lub z Google Play (dla urządzeń z systemem Android).



Search bar containing "beyerdynamic"



beyerdynamic



- ▶ Za pomocą aplikacji beyerdynamic można wprowadzać niestandardowe ustawienia obsługi i aktualizacje oprogramowania.
- ▶ Te ustawienia są zapisywane w słuchawkach AMIRON ZERO, dzięki czemu można ich używać z dowolnym urządzeniem odtwarzającym, podłączonym do AMIRON ZERO.

OBSŁUGA

Słuchawki AMIRON ZERO posiadają czujnik przyspieszenia, który reaguje na jednokrotne lub kilkukrotne naciśnięcie patyka.



Parowanie

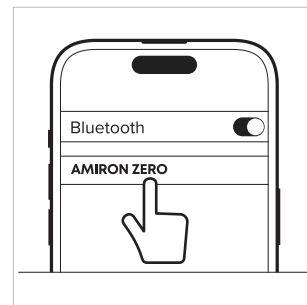
Przed rozpoczęciem korzystania ze słuchawek AMIRON ZERO należy je sparować z telefonem komórkowym lub innym urządzeniem z technologią Bluetooth®. Procedura parowania może się różnić w zależności od urządzenia.

- ▶ Należy zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia, z którym mają zostać sparowane słuchawki AMIRON ZERO.

- ▶ Gdy obie słuchawki znajdują się w etui ładującym, otworzyć pokrywę, nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny na etui ładującym (), aż dioda LED na ładowarce zacznie migać na przemian na czerwono i biało.



- ▶ Wybrać „AMIRON ZERO” na liście parowania w smartfonie.



Wskazówki

- ▶ Po pierwszym otwarciu etui ładującego słuchawki AMIRON ZERO przechodzą automatycznie w tryb parowania.
- ▶ Słuchawki po włożeniu ich z powrotem do etui ładującego są automatycznie rozłączane.
- ▶ Po otwarciu etui ładującego słuchawki łączą się z ostatnio sparowanym urządzeniem.
- ▶ Jeżeli słuchawki znajdują się poza zasięgiem parowania Bluetooth®, połączenie zostaje przerwane. Po powrocie do obszaru parowania w ciągu 10 minut, połączenie zostaje automatycznie przywrócone. W przeciwnym razie połączenie należy przywrócić ręcznie.

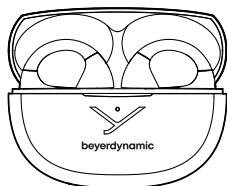
Usuwanie listy parowania

- ▶ Umieścić obie słuchawki w etui ładującym. Pokrywa pozostaje otwarta. Nacisnąć 2 razy przycisk wielofunkcyjny na ładowarce i przytrzymać wciśnięty za drugim razem przez 6 sekund (), aż dioda LED zacznie świecić ciągle. Po usunięciu listy parowania, słuchawki znajdują się w trybie parowania.

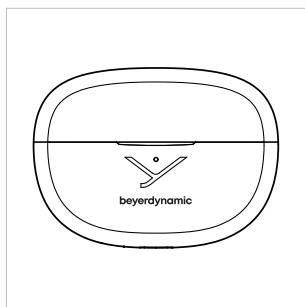


Włączanie/wyłączanie

- ▶ Słuchawki AMIRON ZERO włączają się automatycznie po otwarciu etui ładującego.



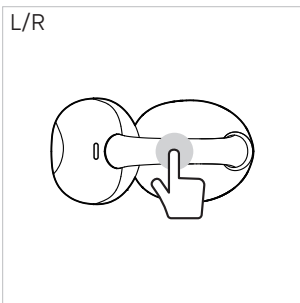
- ▶ Słuchawki AMIRON ZERO wyłączają się automatycznie po umieszczeniu ich w etui ładującym i zamknięciu pokryw.



- ▶ Słuchawki AMIRON ZERO wyłączają się automatycznie, jeżeli nie są używane przez 10 minut. Czas ten można zmienić w aplikacji beyerdynamic.

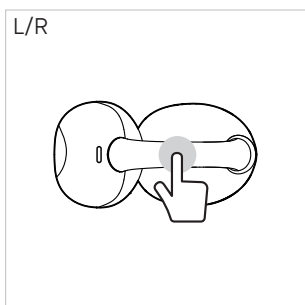
Odtwarzanie multimediów

- ▶ Nacisnąć 2 razy (●●), aby rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie.
- ▶ Nacisnąć 3 razy na **prawej** słuchawce (●●●), aby odtworzyć **następny** tytuł.
- ▶ Nacisnąć 3 razy na **lewej** słuchawce (●●●), aby odtworzyć **poprzedni** tytuł.



Telefonowanie

- ▶ Nacisnąć 2 razy (●●), aby odebrać połączenie przychodzące lub przełączać się między dwoma aktywnymi połączeniami.
- ▶ Nacisnąć 3 razy (●●●), aby się rozłączyć.
- ▶ Nacisnąć 3 razy (●●●), aby odrzucić połączenie przychodzące.



Przywracanie ustawień fabrycznych

Przywrócenie ustawień fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich indywidualnych ustawień!

Ustawienia fabryczne można przywrócić na dwa sposoby:

1. W aplikacji beyerdynamic kliknąć ikonę Ustawienia > [Ustawienia fabryczne], aby przywrócić ustawienia fabryczne.
2. Umieścić słuchawki w etui ładującym i przytrzymać wciśnięty przycisk wielofunkcyjny przez 12 sekund (), aż dioda LED zaświeci się na 2 sekundy.

Przegląd funkcji sterujących

Słuchawka na uchu	Obsługa na słuchawkach
Odtwarzanie multimediów Start / Stop	▶ Nacisnąć 2 razy (●●)
Odtwarzanie poprzedniego utworu	▶ Nacisnąć 3 razy po lewej (●●●)
Odtwarzanie kolejnego utworu	▶ Nacisnąć 3 razy po prawej (●●●)
Odbieranie połączeń przychodzących/ przełączanie między dwoma połączeniami	▶ Nacisnąć 2 razy (●●)
Zakończenie połączenia/ odrzucanie połączeń przychodzących	▶ Nacisnąć 3 x (●●●)
Obydwie słuchawki w etui ładującym	Obsługa na etui ładującym
Przełączanie w tryb parowania	▶ Przytrzymać wciśnięty przycisk wielofunkcyjny (), aż dioda LED na ładowarce zacznie migać na przemian na czerwono i biało
Usuwanie listy parowania	▶ Nacisnąć 2 razy przycisk wielofunkcyjny i za drugim razem przytrzymać przez 6 sekund ()
Przywracanie ustawień fabrycznych	▶ Przytrzymać wciśnięty przycisk wielofunkcyjny przez 12 sekund ()

Przegląd wskaźników LED

Słuchawki znajdują się w etui ładującym

- ● ● ● Tryb parowania; dioda LED miga na przemian na czerwono i biało
- ○ ○ Włączone i sparowane z urządzeniem

- ▶ Po otwarciu lub zamknięciu etui ładującego, dioda LED świeci się przez 5 sekund i wskazuje stan naładowania baterii etui ładującego.

- Stan naładowania baterii 1% - 30%
- Stan naładowania baterii 31% - 100%

W trakcie ładowania

- ● ● Stan naładowania baterii 1% - 30%
- ○ ○ Stan naładowania baterii 31% - 99%
- Stan naładowania baterii 100%

Czyszczenie

- ▶ Słuchawki AMIRON ZERO czyścić regularnie miękką, niestrzępłą ściereczką. W razie potrzeby można je zwilżyć letnią wodą. Upewnić się, że żaden płyn nie przedostał się do obudowy lub przetwornika dźwięku.
- ▶ Nie używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.

ROZWIĄZANIE PROBLEMU

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć słuchawek AMIRON ZERO	▶ Bateria jest rozładowana lub słabo naładowana	▶ Naładować baterię
Nie jest odtwarzany dźwięk	▶ Nie ma połączenia Bluetooth®	▶ Sparować słuchawki AMIRON ZERO z urządzeniem odtwarzającym
Słuchawki AMIRON ZERO nie pojawiają się wśród dostępnych urządzeń Bluetooth® w urządzeniu odtwarzającym	▶ Słuchawki AMIRON ZERO są wyłączone ▶ Słuchawki AMIRON ZERO nie znajdują się w trybie łączenia ▶ Istnieje już połączenie Bluetooth® z innym urządzeniem odtwarzającym	▶ Włączyć słuchawki AMIRON ZERO ▶ Przełączyć słuchawki AMIRON ZERO w tryb łączenia ▶ Rozłączyć połączenie Bluetooth® z innym urządzeniem odtwarzającym i podłączyć słuchawki AMIRON ZERO do wybranego urządzenia

Zasięg jest za słaby lub połączenie zostało przerwane	▶ Występują zakłócenia z innymi urządzeniami	▶ Odejdź od routerów Wi-Fi i kuchenek mikrofalowych ▶ Upewnij się, że nie znajdujesz się między urządzeniem odtwarzającym a słuchawkami AMIRON ZERO.
---	--	---

POMOC W PRZYPADKU PROBLEMÓW / FAQ

Odpowiedzi na inne często spotykane problemy i pytania można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://www.beyerdynamic.com/faq>

REJESTRACJA PRODUKTU

W Internecie pod adresem <https://www.beyerdynamic.com/service> można zarejestrować słuchawki AMIRON ZERO wprowadzając ich numer seryjny.

RECYKLING

- ▶ Ten symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych po zakończeniu okresu użytkowania.
- ▶ Zużyte urządzenia należy zawsze utylizować zgodnie z przepisami.



Tylko w przypadku sprzedaży na terenie UE:

- ▶ Stare urządzenia można oddać w punktach zbiórki zużytego sprzętu, które nie pobierają opłat oraz bezpłatnie w beyerdynamic, jak i innych punktach recyklingowych. Adresy można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.
- ▶ Sprzedawcy urządzeń elektronicznych są zasadniczo zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Obowiązek ten dotyczy również sprzedaży za pośrednictwem środków komunikacji elektronicznej.

Utylizacja baterii

- ▶ Akumulatory/baterie należy utylizować oddzielnie od produktu, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie wolno ich wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zwrot jest bezpłatny dla konsumentów/użytkowników końcowych.
- ▶ Przed utylizacją należy rozładować akumulator/baterię.

W przypadku tego produktu nie jest możliwe usunięcie baterii przez użytkownika końcowego w sposób niepowodujący uszkodzeń. Należy skontaktować się z beyerdynamic lub skonsultować się z niezależnymi specjalistami. Prawidłowo wyjęty akumulator/baterię z zaklejonymi biegunami należy wrzucić do specjalnych pojemników; nie wyrzucać razem z odpadami domowymi lub komunalnymi.

OPROGRAMOWANIE INNYCH FIRM

Więcej informacji na temat używanego oprogramowania firm trzecich można znaleźć na stronie:
https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amironzero.md

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG, oświadcza niniejszym, że urządzenie do transmisji radiowej jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE i dyrektywą 2011/65/UE.

- ▶ Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

DANE TECHNICZNE

Zakres częstotliwości Bluetooth®	2,402 - 2,480 GHz
Moc wyjściowa	12 dBm (Bluetooth®)
Zakres temperatury ładowania	0 do +35°C
Zakres temperatury roboczej	0 do +35°C

- ▶ Szczegółowe informacje na temat danych technicznych można znaleźć w Internecie pod adresem:
<https://www.beyerdynamic.com/amiron-zero>

WARUNKI GWARANCJI

Firma beyerdynamic udziela ograniczonej gwarancji na zakupiony oryginalny produkt jej produkcji.

- ▶ Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji firmy beyerdynamic można znaleźć w Internecie pod adresem:
<https://www.beyerdynamic.com/service/garantie>

ZNAK TOWAROWY

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth® SIG, Inc. i każde użycie tych znaków przez firmę beyerdynamic jest licencjonowane. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

USB typu-A, USB typu-B i USB typu-C są znakami towarowymi USB Implementers.

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8 · 74072 Heilbronn / Germany
Phone +49 7131 617-300 · E-Mail info@beyerdynamic.com
www.beyerdynamic.com

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter www.beyerdynamic.com
Abbildungen nicht vertragsbindend. Änderungen vorbehalten.